



Contract preview
مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB289722522AE	Transaction Number	MB289722522AE



It is on	Saturday	Corresponding to	03/05/2025	in UAE
1. Establishment Name	SAVAD TIMES FOR MAKEUP, HAIRDRESSING & HENNA SERVICES			
Establishment No	2715161			
Represented by	MUHAMMED SAVAD KATHICHAL PUTHIYAPURAYIL ASHRAF			
Passport No	V6120689	Nationality	INDIA	
Title	AUTHORIZED SIGNATORY	Emirate	Dubai	
Telephone Number	0585235200	E-Mail	selabnadiydx@gmail.com	

إنه في يوم	السبت	الموافق	03/05/2025	بين كل من
1. اسم المنشأة	صيف تمس لخدمات المكياج وتصفيف الشعر ونقش الحنا			
رقم المنشأة	2715161			
و يمثلها	محمد سواد كاتيشال بوتياپورايل اشرف			
رقم الجواز	V6120689	الجنسية	الهند	
الصفة	مغول بالتوقيع	الإمارة	دبي	
رقم الهاتف	0585235200	البريد الإلكتروني	selabnadiydx@gmail.com	

Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract

ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل

2. Name	NDEYE AWA DIOP		
Nationality	SANIGAL	Date of Birth	27/03/1975
Passport Number	A03629189	Telephone Number	001000000000000
Academic Qualification	Diploma		

Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.



2. الاسم	ندي أوا ديوب		
الجنسية	السنغال	تاريخ الميلاد	27/03/1975
رقم الجواز	A03629189	رقم الهاتف	001000000000000
المؤهل العلمي	دبلوم		

ويشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار إلى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) (معاً) بالطرفين أو الطرفين (في عقد العمل.

Article (1) (Working days and hours)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST258482714AE dated 03/05/2025 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

البند الأول (أيام وساعات العمل)

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST258482714AE بتاريخ 03/05/2025 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المهنة الموضحة أدناه، متضمنا الاتي

- يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة موظف مبيعات ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
- يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
- يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
- يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأحد

Article (2) (Contract Details)

- The term of this contract shall be 2 Years starting from 03/05/2025 and ending on 03/05/2027 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

- تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 03/05/2025 وتنتهي في 03/05/2027 وفي حال رغبة أحد الطرفين إنهاء هذا العقد أثناء سريانه ، فإنه يلتزم بتقديم إخطار بالإلغاء للطرف الآخر مصحوبا بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإلغاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
- يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى ماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
- إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو انتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي امتدادا، ضمينا بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview

مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

Transaction Number

MB289722522AE

MB289722522AE

رقم المعاملة

Article (3) (Salary Details)

البند الثالث (تفاصيل الأجر)

Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 4000(Four thousand) Such salary includes:

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 4000 درهم إماراتي

Basic Salary: 2000 AED

Total Salary: 4000 AED

الراتب الإجمالي: 4000 درهم إماراتي

ن: 2000 AED

Housing Allowance: 1000 AED

Transport Allowance: 1000 AED

بدل المواصلات: 1000 درهم إماراتي

1000 درهم إماراتي



Article (4) (Additional Terms)

البند الرابع (الشروط الإضافية)

Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.

يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه

Article (5)

البند الخامس

The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.

يلتزم الطرفان بالامتنثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.

Article (6) (Declarations)

البند السادس (الإقرارات)

1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply

1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعة من الطرفين.
2. تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونيا

Ministry approval

اعتماد الوزارة

Second Party's Signature

NDEYE AWA DIOP

توقيع الطرف الثاني

نديي اوا ديوب

First Party's Signature

MUHAMMED SAVAD KATHICHAL
PUTHIYAPURAYIL ASHRAF

توقيع الطرف الأول

محمد سواد كاتيشال
بوتياپورايل اشرف

Please put your signature below

